



# Használati útmutató

# FERREX®

## 12 VOLTOS MINIKOMPRESSZOR DIGITÁLIS



EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS

# Tartalomjegyzék

Áttekintés .....	2
Szállítási terjedelem/A berendezés részei .....	4
Általános.....	5
Jelzések.....	5
Rendeltetésszerű használat.....	6
Csomagolás tartalma .....	7
Általános biztonsági szabályok .....	8
A munkaterület biztonsága .....	8
Elektromos biztonság .....	8
Személyi biztonság .....	9
Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése .....	10
Akkumulátoros szerszám használata és kezelése .....	11
Szervizelés.....	11
Kiegészítő biztonsági utasítások .....	11
Kiegészítő biztonsági utasítások akkumulátorokhoz és töltőkhöz .....	13
Akkumulátorok.....	13
Töltő 14	
Akkumulátorra vonatkozó figyelmeztetések .....	14
Üzembe helyezés előtt.....	14
Akkumulátor töltése az AC töltővel/adapterrel (2. ábra).....	15
Akkumulátor behelyezése a készülékbe és eltávolítása a készülékből .....	15
A minikompresszor használata.....	16
Használat behelyezett akkumulátorral.....	16
Rendszerelő kapcsoló folyamatos üzemhez .....	17
12 voltos autós tápegységgel történő használat (2. ábra) .....	17
Tartozékok.....	18
LED dolgozólámpa .....	19
Műszaki adatok .....	19
Zajra/rezgésre vonatkozó adatok .....	20
Zaj (zajkibocsátás).....	20
Rezgési értékek (vibráció).....	20
Tisztítás és karbantartás .....	21
Tisztítás .....	21
Tárolás .....	22
Jótállás .....	22
Környezetvédelem .....	23
A gép ártalmatlanítása .....	23
A csomagolás leselejtezése .....	23
Az akkumulátor leselejtezése .....	23
Megfelelőségi nyilatkozat .....	24



2



3



### Szállítási terjedelem/A berendezés részei

- 1 Légtokmány
- 2 Pneumatikus tömlő
- 3 Reteszelő kapcsoló
- 4 Be/ki kapcsoló
- 5 Tömlő- és adaptertároló hely
- 6 Nyomásmérő Digital
- 7 Akkumulátor
- 8 LED-lámpa
- 9 Akkumulátor kioldó gomb
- 10 Kerékszelep adapter
- 11 Gumimatrac adapter
- 12 Sportlabda tűszelep
- 13 Töltőcsatlakozó-bemenet
- 14 Töltésszintjelző (LED)
- 15 Töltésszintet ellenőrző gomb
- 16 12 voltos autós tápegység

### Olvassa el és őrizze meg a kézikönyvet.



**FIGYELEM!** Használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelési utasításokat. Különösen figyeljen oda a biztonsági utasításokra és figyelmeztetésekre. A használati útmutatóban leírt utasítások betartásának elmulasztása súlyos sérülést, valamint a termék károsodását okozhatja. Tartsa be a termék használatára vonatkozó helyi, valamint nemzetközi előírásokat. Jövőbeli hivatkozás céljából biztonságos helyen őrizze meg ezt a használati útmutatót. Ha a terméket harmadik fél részére továbbadja, akkor feltétlenül mellékelje ezt a használati útmutatót.

## Általános

A 12 voltos minikompresszor digitális kijelzővel rendelkező mérőműszerrel láttuk el, amely lehetővé teszi, hogy pontosan beállítsa az üzemi nyomást.

A minikompresszor nejlon tárolótasakkal rendelkezik, és három adapterrel szállítjuk. A három adapter különböző típusú, levegővel működő eszközök felfújására alkalmas.

A minikompresszor a mellékelt 12 voltos akkumulátorról vagy a gépjármű szivargyújtótöltőjéhez csatlakoztatható autós gyorsöltő-csatlakozóval is működtethető.

## Jelzések

A jelen kezelési utasításban és/vagy a készüléken a következő jelzéseket alkalmaztuk:



Ezek a jelzőszimbólum / figyelmeztető szó olyan veszélyes helyzeteket jelez, amelyek elkerülésének elmulasztása halált vagy súlyos sérülést okozhatnak.



Ezek a jelzőszimbólum / figyelmeztető szó olyan közepes szintű kockázatot jelöl, amely elkerülésének elmulasztása súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.



Ez a figyelmeztető szó az esetleges vagyoni kárra hívja fel a figyelmet.



Ez a piktogram hasznos kiegészítő információval szolgál a működésre / üzemelésre vonatkozóan.



Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint.



Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!

## Rendeltetésszerű használat

---



Viseljen szemvédőt!



Nem szabad a készüléket esőben, nedves vagy vizes körülmények között használni. A nedvesség áramütést okozhat.



Az elektromos termékeket tilos a háztartási hulladékba helyezni.



## Rendeltetésszerű használat

A 12 voltos minikompresszor csak magánjellegű felhasználásra, hobbi és barkácsolási célra alkalmas.

A készülék autó és kerékpár gumijának, valamint játék, sport- és szabadidős felszerelések felfújására alkalmas, de nem alkalmas nagy kiterjedésű tárgyak, például gumicsónak vagy nagyon nagy gumimatrac felfújására.

(maximum 200 literes térfogat, illetve kb. 10 perces folyamatos használat esetén).

Minden ettől eltérő használat kifejezetten tilos, és nem megfelelő használatnak minősül.

Nem kereskedelmi használatra tervezték.

Felnőttek általi használatra készült.

A gyártó, valamint a forgalmazó semminemű felelősséget sem vállal a nem rendeltetésszerű vagy a helytelen használatból eredő sérülésekért, veszteségekért valamint károkért.

## Csomagolás tartalma

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetéket, a csatlakozódugót és az összes többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek-e meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



**A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!**

A csomag tartalma :

1 db 12 voltos minikompresszor

3 db adapter

1 db akkumulátor

1 db rugalmas csatlakozó

1 db töltő

1 db kézikönyv

1 db 12 voltos autós tápegység

1 db jótállási jegy



**Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, akkor kérjük forduljon a jótállási jegyen feltüntetett ügyfélszolgálatunkhoz.**

Ne használja a terméket addig, amíg a hiányzó alkatrészek meg nem érkeznek, vagy a sérült alkatrészeket ki nem cserélték.



**Hiányos vagy sérült készülék használata veszélyt jelenthet személyekre és vagyontárgyakra.**



## Általános biztonsági szabályok



Olvassa el a készülékhez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást, ideértve az ábrákat és a műszaki adatokat.

A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos testi sérüléshez vezethet.

**Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást jövőbeni hivatkozás céljából.**

A figyelmeztetésekből szereplő „elektromos kéziszerszám” kifejezés a hálózatról üzemelő elektromos kéziszerszámokra (vezetékes) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokra (vezeték nélküli) vonatkozik.

### A munkaterület biztonsága

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva.** *A rendetlen és megvilágítatlan munkaterületek balesetet okozhatnak.*
- Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak.** *Az elektromos kéziszerszámok szikrákat bocsáthatnak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.*
- Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkaterülettől az elektromos kéziszerszám használata közben.** *Ha zavaró tényezők elvonják a figyelmét a munkától, akkor könnyen elvesztheti az uralmát a berendezés felett.*

### Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a dugaszolóaljzatba.** A csatlakozódugót semmilyen módon sem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos kéziszerszámokhoz ne használjon csatlakozóadaptert. *Az eredeti csatlakozódugó és a hozzá illeszkedő csatlakozóaljzat csökkenti az áramütés kockázatát.*
- Ne érjen hozzá földelt felületekhez, például csövekhez, fűtőtestekhez, tűzhelyekhez és hűtőszekrényekhez.** *Fokozott az áramütés veszélye, ha a teste le van földelve.*
- Tartsa távol az elektromos kéziszerszámokat az esőtől és a nedvesség hatásaitól.** *Ha víz hatol be az elektromos kéziszerszámba, az növeli az áramütés kockázatát.*
- Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis az elektromos kéziszerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozódugót a kábelnél fogva.** Tartsa távol a

kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkaktól vagy mozgó gépalkatrészekről. *A sérült vagy összetekert vezeték növeli az áramütés kockázatát.*

- e) Ha az elektromos kéziszerszámmal szabadban dolgozik, akkor csak kültéren való használatra jóváhagyott hosszabbítót használjon. *A kültéren is alkalmas hosszabbítóvezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.*
- f) Használjon hibaáram-védőkapcsolót, ha az elektromos kéziszerszám nedves környezetben történő üzemeltetése nem kerülhető el. *A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.*
- g) Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a szerszámhoz, és rendeltetésüknek megfelelően működnek. *Porelszívó egység használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását. (connect dust extraction.*
- h) Ne kicsinyelje le a biztonság fontosságát, valamint minden esetben tartsa be az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat, még akkor is ha jól ismeri az adott eszközt. *A gondatlan kezelés akár a másodperc töredéke alatt súlyos sérülésekhez vezethet.*

### Személyi biztonság

- a) Munkavégzés közben mindig legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, illetve ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. *Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.*
- b) Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig viseljen védőszemüveget. *Amikor az elektromos kéziszerszám használata során a körülmények megkövetelik, akkor használjon személyi védőfelszereléseket, mint például porvédő maszkot, csúszásgátló védőcipőt, védősisakot és fülvédőt, mivel ezek csökkentik a személyi sérülések kockázatát.*
- c) Kerülje el az elektromos kéziszerszám akaratlan elindulását. Mielőtt az elektromos kéziszerszámot az elektromos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, vagy felveszi, ill. szállítja, győződjön meg arról, hogy a gép kikapcsolt helyzetben van-e. *Ha az elektromos kéziszerszám felemelése, illetve hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a gépet bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, akkor az balesetet okozhat.*
- d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt feltétlenül távolítsa el a beállító szerszámokat vagy csavarkulcsokat. Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállító szerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- e) Kerülje el a normálistól eltérő testtartást és ne nyúljon túl messzire. *Ügyeljen arra, hogy mindig stabilan álljon és megőrizze az egyensúlyát. Így*

*jobban tud uralkodni az elektromos kéziszerszám felett a váratlan helyzetekben.*

- f) **Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat.** *Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápoltt vágószerszámok ritkábban ékelődnek be, és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.*
- g) **Viseljen megfelelő munkaruhát. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa a mozgó részekről távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét.** *A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják és magukkal rántathatják.*

## Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl a gépet. Mindig a munkához megfelelő elektromos kéziszerszámot használja.** *A megfelelő elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.*
- b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** *Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet a kapcsolóval nem lehet vezérelni, veszélyes, és meg kell javíttatni.*
- c) **A gép beállítása, a tartozékok cseréje vagy a gép tárolása előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy vegye ki az akkut a gépből, ha az kivethető.** *Ez ilyen óvintézkedések csökkentik a gép véletlenszerű elindulásának kockázatát.*
- d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat gyermekektől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** *Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.*
- e) **Mindig gondosan tartsa karban az elektromos kéziszerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hátrányosan befolyásolhatják az elektromos kéziszerszám működését.** *Ha készülék meghibásodott, akkor használat előtt javíttassa meg a gép megrongálódott alkatrészeit. A rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok számos balesetet okozhatnak.*
- f) **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen utasítások figyelembe vételével használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait.** *Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.*
- g) **A markolatokat és a fogófelületeket mindig tartsa szárazon, tisztán, olaj és zsírmentesen.** *A csúszós markolatok és fogófelületek veszélyeztetik az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, valamint kezelését a váratlan helyzetekben.*

### Akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- a) Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőberendezéssel tölts fel. *Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőberendezésben egy másik típusú akkumulátort próbál feltölteni, akkor az tűzveszélyt okozhat.*
- b) Az elektromos kéziszerszámot csak az ahhoz tartozó akkumulátorral használja. *Bármely más akkumulátor használata személyi sérülést és tűzveszélyt okozhat.*
- c) A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol irodai gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket. *Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.*
- d) Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje el a folyadékkal történő érintkezést. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került az akkumulátorfolyadékkal, akkor azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, akkor forduljon orvoshoz. *A akkumulátorból kilépő folyadék irritációkat vagy égési sérüléseket okozhat.*
- e) Ne használjon sérült, vagy módosított akkumulátort vagy kéziszerszámot. *A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást valamint sérülést okozhat.*
- f) Ne tegye ki az akkumulátort tűznek, vagy magas hőmérsékletnek. *A tűz vagy a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*
- g) Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és soha ne tölts az akkumulátort, vagy a kéziszerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. *A helytelen, valamint a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort, valamint növelheti a tűzveszélyt.*

### Szervizelés

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet javíthatja, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. *Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságának fenntartását.*
- b) Soha ne kísérelje meg a sérült akkumulátorok karbantartását. *Az akkumulátor bármilyen jellegű szervizelését csak a gyártó, vagy a hivatalos szervizközpont végezheti el.*

### Kiegészítő biztonsági utasítások

- Ismerje készülékét. Figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót.
- Ismerje meg annak alkalmazásait és korlátozásait, valamint a készülékre vonatkozó esetleges kockázatokat. Az utasítások betartása csökkenti az áramütés, a tüzeset és a súlyos sérülés kockázatát.
- Szétrepedés veszélye. Ne működtesse a pumpát a felfújandó tárgyon megadott maximális nyomásnál nagyobb kimeneti nyomással. Ne használja 10.35 barnál (150 PSI) nagyobb nyomással.

## Kiegészítő biztonsági utasítások

---

- Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében védje a készüléket az esőtől. Zárt térben tárolja.
- Ellenőrizze a készüléket, hogy repedések, lyukak vagy más egyéb sérülések vannak-e rajta, amelyek a pumpa nem biztonságos működését okozhatják.
- Tilos a pumpára lyukakat vágni vagy fúrni.
- Ellenőrizze, hogy a tömlő eldugulását és összgubancolódását.
- Az összegabalyodott vagy összezsavarodott tömlő az egyensúly vagy a lábtámasz elvesztését okozhatja, és megsérülhet.
- A pumpát csak a rendeltetésének megfelelő célra használja. Tilos a készülék eredeti kivitelét vagy funkcióját módosítani vagy megváltoztatni.
- Mindig vegye figyelembe, hogy a pumpa rossz felhasználása vagy nem megfelelő kezelése sérülést okozhat saját magának vagy másoknak.
- Soha ne hagyja a pumpát felügyelet nélkül úgy, hogy a tömlő csatlakoztatva van a felfújandó tárgyhoz.
- Ne használjon olyan pumpát vagy tömlőt, amely ereszt, vagy amely nem működik megfelelően.
- Beállítások elvégzése, a pumpa szervizelése előtt, vagy amikor a pumpa nincs használatban, mindig kapcsolja ki áramellátást.
- Ne kísérelje meg a pumpát a tömlőnél fogva húzni vagy szállítani.
- Mindig tartsa be a pumpa gyártójának biztonsági előírásait a pumpa összes többi biztonsági előírása mellett. Ennek betartása révén csökkenthető a súlyos személyi sérülés kockázata.
- Kizárólag lakossági használatra.
- Tilos a pumpát légzőkészülékként használni.
- Tilos a sűrítettvegő-sugarat emberekre vagy állatokra irányítani. Vigyázzon arra, hogy a port és a szennyeződést ne fújja saját magára és másokra. Ennek betartása csökkenti a súlyos sérülések kockázatát.
- Védje a tüdejét. Viseljen arc- vagy pormaszkot porképződéssel járó művelet közben. Ennek betartása csökkenti a súlyos személyi sérülés kockázatát.
- Tilos a pumpát vegyszerek permetezésére használni. A mérgező gőzök belélegzése károsíthatja a tüdőt.
- Ellenőrizze, hogy vannak-e sérült alkatrészek. A készülék további használata előtt gondosan ellenőrizni kell, hogy a védőburkolat vagy az egyéb alkatrészek sérültek-e, hogy a készülék megfelelően tud-e működni és a rendeltetésének megfelelően funkcionál-e.
- Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását, azok csatlakozását, az alkatrészek törését, felszerelését, és bármely más feltételt, amely befolyásolhatja azok működését. A megrongálódott védőburkolatot vagy egyéb alkatrészt szerződött szervizben kell megjavíttatni vagy kicseréltetni. Ennek a szabálynak a betartása csökkenti az áramütés, a tüzeset és a súlyos sérülés kockázatát.
- Bizonyos időközönként ellenőrizze a készülék vezetékét, hogy az sérült-e, és javíttassa meg szerződött szervizben.
- Mindig figyelje a vezeték helyét. Ennek a szabálynak a betartása csökkenti az áramütés, a tüzeset és a súlyos sérülés kockázatát.
- Szétrepedés veszélye. Gondosan ellenőrizze a tárgyat felfújás során.

- A pumpán lévő nyomásmérő csak tájékoztató jellegű, és nem pontos értékeket mutat. (tartomány / pontosság 0,2 – 10,3 bar (3-150 PSI) +/- 15%. A túlfújás kockázatának csökkentése érdekében időnként használjon megbízható nyomásmérőt.
- Tilos a pumpát felfújás során felügyelet nélkül hagyni.
- Minden öt (5) percnyi folyamatos használat után hagyja a készüléket öt (5) percig hűlni. Tilos működés közben a felfújó vagy leeresztő kimenetet eldugítani.
- Őrizze meg a jelen útmutatót. Tekintse meg rendszeresen és használja a készüléket alkalmazó egyéb személyek utasításához.
- Ha kölcsönadja valakinek a pumpát, akkor ezt az útmutatót is mellékelje.
- Ne nyissa fel az egységet, mivel az nem tartalmaz a felhasználók által javítható alkatrészeket.

## Kiegészítő biztonsági utasítások akkumulátorokhoz és töltőkhöz

### Akkumulátorok

- Ne kísérelje meg semmi okból kifolyólag kinyitni.
- Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C fokot.
- Kizárólag 4 °C és 40 °C fok közötti környezeti hőmérsékleten töltsze.
- Kizárólag a készülékhez adott töltőt használja az akkumulátorok feltöltéséhez.
- Az akkumulátorok kidobásakor kövesse a "Környezetvédelem" című fejezetben található utasításokat.
- Kerülje a rövidzárlat kialakulását. Ha az akkumulátor pozitív (+) és negatív (-) kivezetései közvetlenül vagy fémtárgyakon keresztül véletlenül összeérnek, akkor az akkumulátor rövidzárlatos lesz, és ezáltal erős áram fog keresztül folyni, mely hőt termel, és a burkolat repedését vagy tüzet okozhat.
- Ne melegítse. Ha az akkumulátorok 100 °C foknál magasabb hőmérsékletre melegszenek, akkor a záró és a szigetelő falak és egyéb polimer alkatrészek megsérülhetnek, mely az elektrolit kifolyásához és/vagy belső rövidzárlathoz vezethet, mely hőt termel és repedést vagy tüzet okozhat. Nagyon fontos, hogy ne dobja tűzbe az akkumulátorokat, mert azok felrobbanhatnak és/vagy intenzív égést eredményezhetnek.
- Szélsőséges körülmények között az akkumulátor szivároghat. Ha folyadékot észlel az akkumulátoron, akkor alábbiak szerint járjon el:
  - Óvatosan törölje fel a folyadékot egy ruhával. Kerülje a bőrrel való érintkezést.
  - Ha bőrrel érintkezik, vagy szembe kerül, kövesse az alábbi utasításokat:
    - Azonnal öblítse le vízzel. Semlegesítse gyenge savval, mint például citromlével vagy ecettel.
    - Ha szembe kerül, öblögesse bő tiszta vízzel legalább 10 percig. Forduljon orvoshoz.



**Tűzveszély! Kerülje az akkumulátor szabadon lévő kimeneteleinek a rövidzárlatát. Tilos az akkumulátort elégetni!**

## Töltő

- Kizárólag a készülékhez mellékelt töltőt használja az akku feltöltéséhez.
- Ne kísérelje meg nem feltölthető akkumulátorok feltöltését.
- A sérült vezetékeket azonnal cseréltesse ki.
- Óvja a készüléket a víztől.
- Ne nyissa fel a töltőt.
- Ne próbálja meg más tárgyakat tenni a töltőbe.
- A töltő kizárólag beltéri használatra való.

## Akkumulátorra vonatkozó figyelmeztetések

Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élők, illetve megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy abban az esetben, ha oktatást kaptak a készülék biztonságos használatát illetően, és megértették a használattal járó veszélyeket. Tilos gyermekeknek játszani a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül. A felügyelet alatt álló gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Ez az útmutató központi címünkön is elérhető.

## Üzembe helyezés előtt

### MEGJEGYZÉS

**A töltést szobahőmérsékleten végezze.**

**A környezeti hőmérsékletnek 4 °C és 40 °C között kell lennie.**

**Ne töltse a készüléket, ha a töltő tápkábele vagy csatlakozódugasza sérült.** *Sérült tápkábellel való töltés esetén tűz keletkezhet vagy áramütés következhet be. Ha a töltő bármilyen módon sérült, szakképzett szerelővel javíttassa meg.*

**Ne zárja rövidre az akkumulátor érintkezőit.** **Ügyeljen arra, hogy fémtárgyak, például gemkapocs, szeg, fém szerszámoszláda oldala stb. ne idézzenek elő rövidzárlatot az akkumulátorban.** Ilyenkor rendkívül magas hőmérséklet alakulhat ki, ami tüzet okozhat.

**Az akkumulátort ne égesse el.**

## **Akkumulátor töltése az AC töltővel/adapterrel (2. ábra)**

Csatlakoztassa az AC töltőadaptert a hálózati aljzatba, az adapter kimeneti csatlakozóját pedig az akkumulátor töltőcsatlakozó-bemenetéhez (13). Ekkor megindul az akkumulátor töltése.

### Akkumulátor állapotjelzői:

Az akkumulátor állapotát jelző LED-világítás (3 kék LED) (14) az akkumulátoregység hátulsó részén villog, miközben az akkumulátor tölt. Ahogy az akkumulátor töltöttsége nő, a LED-ek (balról jobbra) egymás után folyamatosan kezdenek világítani.

Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a 3 állapotjelző led folyamatosan világít.

## **Akkumulátor behelyezése a készülékbe és eltávolítása a készülékből**

### Beszereles:

- Illessze össze az akkumulátortartó vágatát az akkumulátoregységen található bordával.
- Helyezze az akkumulátoregységet a készülékbe.

Ellenőrizze működés előtt, hogy az akkumulátoregységen található reteszek a helyükre illeszkednek-e, és az akkumulátoregység megfelelően rögzítve van-e a készülékben.

### Eltávolítás:

- Az akkumulátoregység kioldásához nyomja meg az akkumulátoregység elején található reteszeket, és távolítsa el azt a készülékből.



## A minikompresszor használata



A helytelenül csatlakoztatott tömlők vagy tartozékok nyomás alatt leválhatnak, és súlyos sérülést okozhatnak.

### MEGJEGYZÉS

Az esetleges levegőszivárgás hibás nyomásmérési értékekhez vezethet. Gondoskodjon arról, hogy minden csatlakozás szilárdan rögzüljön.

### Használat behelyezett akkumulátorral

#### Gépjármű-gumiabroncs felfújása

Mivel a minikompresszor az alapfelszereltség részeként rendelkezik légtokmány-befogóval, így használható akár gépjárművek gumiabroncsának felfújására is.

A művelet lépései:

- Helyezze be az akkumulátoregységet a készülékbe.
- Állítsa a légtokmány befogóját (1) nyitott helyzetbe, a légtömlőre merőlegesen.
- Helyezze a légtokmányt a szelepszárra.
- Nyomja le a légtokmányt úgy, hogy a szelepszár menetes vége a légtokmány belsejébe kerüljön.
- Rögzítse a légtokmány végét a szelepszárra úgy, hogy a légtokmány befogóját (1) vagy ütközésig nyomja, vagy ameddig a légtömlővel párhuzamosan nem áll.
- Ha a reteszelő kapcsoló (3) felső állásban van, tolja lefelé.
- A guminyomás aktuális értékének leolvasásához nyomja meg az "ON/Unit" gombot a készülék hátsó felén található digitális mérőműszeren (6) (alsó-középső rész).
- A guminyomás mértékegységének kiválasztásához nyomja meg ismét az "ON/Unit" gombot. (A PSI, KPA, BAR és KG/CM értékekből választhat.)
- Nyomja meg a "+" vagy a "-" gombot a guminyomás előre beállított értékének kívánt értékhez igazításához.
  - (1) tartsa lenyomva a "+" vagy "-" gombot az üzemi nyomás gyors beállításához (a beállított érték gyorsabban emelkedik (vagy csökken)).
  - (2) nyomja meg a "+" vagy a "-" gombot röviden az üzemi nyomás előre beállított értékének kis lépésekben (0,05 BAR & KG/CM, vagy 1 PSI, 5 KPA) való módosításához.
- A fújás megkezdéséhez nyomja meg a Be/ki kapcsoló gombot (4).

- Amikor a guminyomás eléri az előre beállított nyomásértéket, a készülék leállítja a befűvást.



A guminyomás mértékegységének visszaállításához nyomja meg az "ON/Unit" gombot az előre beállított nyomásérték megadása utáni újbóli választáshoz.

A digitális nyomásmérő műszer rögzíti az utolsó előre beállított értéket és mértékegységet.

Miután a pumpa elérte az előre beállított nyomásértéket, a digitális műszer kijelzője 60 másodperc elteltével kiolszik, és az eszköz automatikusan kikapcsol.

### Reteszelő kapcsoló folyamatos üzemhez

- A Be/ki kapcsoló (4) **ON** pozícióban rögzíthető. Ehhez tolja a reteszt felfelé, miközben lenyomja a Be/ki kapcsoló gombot, majd engedje fel a Be/ki kapcsoló gombot, miközben a reteszelő kapcsolót (3) felső (zárva) állásban tartja. A minikompresszor így folyamatos üzemmódban működik.
- Ez kényelmes megoldás olyan esetekben, amikor a minikompresszornak hosszabb időn keresztül kell levegőt befújnia.
- A reteszelő kapcsoló (3) kioldásához röviden nyomja meg a Be/ki kapcsoló gombot (4). A reteszelő kapcsoló automatikusan visszaáll alsó (nyitva) helyzetbe, és így a Be/ki kapcsoló gomb is kiold.

### 12 voltos autós tápegységgel történő használat (2. ábra)

- Használat előtt tekerje le a vezetékét.
- Győződjön meg arról, hogy a vezeték az egység aljánál lévő furaton keresztül fut.
- Ha az akkumulátor a készülékben van, vegye ki (lásd feljebb).
- Csúsztassa be a 12 voltos autós tápegység a készülékbe, amíg kattanást nem hall.
- Csatlakoztassa a 12 voltos dugaszt a gépjármű DC aljzatába.
- A készülék használata előtt mindig indítsa be a gépjárművet annak érdekében, hogy az autó akkumulátora ne merüljön le.



A gépjárművet mindig kültéren üzemeltesse! A mérgező kipufogógázok halált okozhatnak!

- A készülék most már készen áll a használatra.

## Tartozékok

A készülék a mellékelt tartozékokkal számos funkciót lát el.

### Tartozék behelyezése és kivétele

- Állítsa a légtokmány befogóját (1) nyitott helyzetbe.
- Helyezze a tartozék (gumimatrac adapter vagy labdatű) hátulsó részét a nyílásba.
- Rögzítse a légtokmány végét a tartozék menetes részéhez a tokmánybefogó (1) lenyomásával, amíg az meg nem áll, vagy a légtömlővel párhuzamos nem lesz.

### Gumimatrac adapter

A gumimatrac adapter (11) kisebb szorítószelvényekkel kis méretű felfújható tárgyak – például gyermekjátékok – feltöltéséhez is használható.



**Legfeljebb 0.7 bar (10 PSI) vagy annak kisebb nyomású tárgyak felfújása esetén rövid fújásokkal töltsen fel levegővel, és minden fújás után érintéssel vagy kalibrált mérőszközzel ellenőrizze a pontos nyomást.**

### Sportlabda túszelep (12)

A sportlabda túszelep (12) mindenfajta sportlabda felpumpálásához használható, illetve minden olyan tárgyhoz, amely labdatű segítségével felfújható.

- Nedvesítse meg a szelepet vízzel a beillesztés megkönnyítése érdekében.
- Helyezze be a sportlabda szelepet a sportlabda szelepbe és fújja fel.
- Felfújás után távolítsa el a sportlabda szelepet.



**A legtöbb sportlabda esetén a szükséges nyomás túl alacsony a mérőszközön történő pontos leolvasáshoz.**

### Kerékszelep adapter (10)

Presta típusú szeleppel ellátott gumiabroncs felfújása:

- Lazítsa ki a szelep szorítósapkáját.
- Csavarja rá a szelepadaptert (10) a szelepszárra úgy, hogy a nagyobb nyílás a kerék felé nézzen.
- Állítsa el a légtokmány befogóját (1) nyitott helyzetbe.
- Fogja be a légtokmány végét a szelepadapterbe oly módon, hogy lenyomja a légtokmány befogóját (1) úgy, hogy az a helyére zárjon.
- Felfújás után távolítsa el a légtokmány befogóját (1), vegye ki a szelepadaptert (10), majd tegye vissza és húzza meg a szorítósapkát a kerékszelep lezárásához.

## LED dolgozólámpa

Működtetés közben a LED lámpa bekapcsol a készülék alján, ami elősegíti az éjszakai munkavégzést.

## Műszaki adatok

Modell	XYZ544
Cikkszám Aldi	817581
Motor feszültsége	12 V ===
Max. nyomás	10,35 bar (150 PSI)
Nyomástartomány / pontosság	0,2 – 10,35 bar (3 - 150 PSI) +/- 0,15%
Maximális légáram	30 l/min.
Súly (akkumulátor nélkül)	0,72 kg
Motor fordulatszám	15000 min <sup>-1</sup>
Üzemi hőmérséklet	4 - 40 °C
<b>Akkumulátoregység</b>	
Típus	Li-ion
Modell	CD304-18-BL1
Tölthető akkumulátor névleges feszültsége	12 V ===
Kapacitás	1500mAh
<b>Töltő (adapter)</b>	
Áramellátás	100-240V ~50/60Hz
Modell	EBS0090A-1400400AB; EBS0090A-1400400AG
Névleges töltési feszültség	14 V ===
Töltési idő:	3 - 5 óra
Töltési áram	0,4 A

## Zajra/rezgésre vonatkozó adatok

### Zaj (zajkibocsátás)

A zajkibocsátás mérése az EN 62841-1 szerint történik.



### Veszélyt jelent az egészségre!

Ha a munkahelyi zajkibocsátás túllépi a 85 dB(A) értéket, akkor védőfelszerelést kell használni (megfelelő hallásvédő).

A hallásvédő, vagy védőruházat nélküli munkavégzés veszélyt jelenthet az egészségre.

- A munkálatokhoz viseljen megfelelő hallásvédőt és védőruházatot.

Hangnyomásszint ( $L_{pA}$ )	75 dB(A)
Hangteljesítményszint ( $L_{WA}$ )	88 dB(A)
Bizonytalanság (k)	3 dB

### Rezgési értékek (vibráció)

$a_n$ (Rezgésszint)	2,1 m/s <sup>2</sup>
Bizonytalanság (k)	1,5 m/s <sup>2</sup>

A megadott teljes rezgésgyorsulási érték, valamint a zajkibocsátási értékek a szabványosított vizsgálati eljárással (EN 62841-1) kerültek megmérésre, és ezek az értékek az elektromos szerszám további értékeivel is összehasonlíthatóak. Ezeket az értékeket a terhelés előzetes kiértékelésére is lehet használni.



Az elektromos szerszám tényleges használata során fellépő rezgési, és zajkibocsátási értékek eltérhetnek az előzetesen jelzett értékektől, és nagyban függenek attól, hogy milyen módon használjuk az elektromos szerszámot, illetve attól, hogy milyen típusú munkadarabok kerülnek feldolgozásra.

A kezelő védelmének érdekében biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, a rezgésterhelés becslése alapján, a tényleges használati körülmények mellett (figyelembe véve a működési ciklus minden egyes elemét, például azon időszakokat is, amikor az elektromos szerszám ki van kapcsolva, illetve azt az időtartamot is, amikor az eszköz be van kapcsolva, viszont terhelés nélkül üzemel).

Próbálja meg meg a rezgéseket, és a zajokat a lehető legkisebb mértékűre lecsökkenteni. A rezgési kitétségnek való csökkentést jelenti a szerszám használata közbeni kesztyűviselés, ugyanígy a munkaidő korlátozása, valamint a megfelelő állapotú tartozékok használata is.

Próbálja meg meg a rezgéseket, és a zajokat a lehető legkisebb mértékűre lecsökkenteni. A rezgési kitétségnek való csökkentést jelenti a szerszám használata közbeni kesztyű viselés, ugyanígy a munkaidő korlátozása, valamint a megfelelő állapotú kiegészítő használata is.

## Tisztítás és karbantartás



A készüléken való bármilyen munkavégzés előtt vegye ki az akkumulátort.

### Tisztítás

- Tartsa a gép szellőzőnyílásait portól és szennyeződéstől mentesen, hogy megelőzze a motor túlmelegedését.
- Rendszeresen puha ruhával tisztítsa a gép burkolatát, lehetőleg minden használat után.
- Ha a piszok nem jön le, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát.

### MEGJEGYZÉS

Ne használjon olyan oldószereket, mint például alkohol, ammóniás víz, stb. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

## Tárolás

Tárolás előtt vegye figyelembe a következőket:

- Hagyja lehűlni a készüléket.
- Vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Alaposan tisztítsa meg az egész gépet és annak alkatrészeit a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetben található utasítások alapján.
- Tárolja gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen, valamint kerülje a túl magas és túl alacsony hőmérsékletet.
- Védje a közvetlen napfénytől. Tartsa sötét helyen, ha lehet.
- Ne tartsa műanyag zsákban, hogy elkerülje a páratartalom kialakulását.
- Ne tároljon teljesen lemerült Li-ion akkumulátort. A lemerült akkumulátor tárolása mély kisüléshez vezethet, ami megrongálhatja az akkumulátort.
- Rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, az akkumulátort hosszú ideig kell tárolni.
- Az optimális töltési állapot a kapacitása 50–80% -a.

## Jótállás

- lásd a mellékelt jótállási kártyát.

# Környezetvédelem

## A gép ártalmatlanítása

(Az Európai Unión belül alkalmazandó, illetve azokban az országokban, ahol van szelektív hulladékgyűjtés.)



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon annak környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékek hulladékait ne dobja a háztartási szemétkébe. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségeket illetően érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél vagy a forgalmazónál!

## A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba.

A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

## Az akkumulátor leselejtezése

Az elemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!



A termék Li-iont tartalmaz. A természet megóvása érdekében kérjük, hogy az akkumulátorokat (elemeket) hasznosítsa újra, vagy ártalmatlanítsa megfelelően. A helyi, állami vagy szövetségi törvények tilthatják a Li-ion tartalmú akkumulátorok (elemek) rendes, háztartási szemétkébe történő dobását. Kérje a helyi hulladékkezelő hatóság tanácsát az újrafelhasználási és/vagy ártalmatlanítási lehetőségeket illetően.

Önnek mint fogyasztónak jogszabályi kötelezettsége az elemek és akkumulátorok – akár tartalmaznak veszélyes anyagokat\*, akár nem – elszállítása az ön lakóhelyéhez közeli gyűjtőpontra vagy a készülék vásárlási helyére, hogy ott az ártalmatlanításról környezetbarát módon gondoskodhassanak.

\* jelölések: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom



## Megfelelőségi nyilatkozat



**VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
kijelenti, hogy

A termék típusa: Mini kompresszor 12V

Márkanév: FERREX®

Cikkszám: XYZ544

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

2011/65/EU

2006/42/EK

2014/30/EU

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

EN 62841-1 : 2015

EN 1012-1 : 2010

EN ISO 12100:2010

EN 55014-1 : 2017+A11

EN 55014-2 : 2015

A műszaki dokumentáció birtokosa:

Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,

Ludo Mertens

Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi menedzser

13/04/2022



HU

**Szarmazasi hely: Kina**  
**Gyártó:**

VARO - VIC. VAN ROMPUY NV,  
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9  
2500 LIER  
BELGIUM

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

817581



HU

+0800 3 292 92 92



service.hu@varo.com

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:  
XYZ544 HO 2022

09/2022

**3**  
ÉV  
JÓTÁLLÁS